เก่อ แน จ๊อ

ทวิภาษา

ไทย : กะเหรี่ยงสกอร์

เก่อ แน จ๊อ

เรื่อง : ศรัณย์รักษ์ สันติอรุโณทัย
ภาพ : ศรัณย์รักษ์ สันติอรุโณทัย

โครงการพัฒนาการเรียนการสอนแนวทางทวิภาษา (ไทย-กะเหรี่ยงสกอร์)
โครงการร่วมมือระหว่าง สพป. เชียงใหม่ เขต 5, 6 และมูลนิธิภาษาศาสตร์ประยุกต์
สนับสนุนโครงการโดยมูลนิธิเกื้อฝันเด็กและมูลนิธิหมู่บ้านเด็กเพซตาล๊อตซี่

Supporting the Mother Tongue Based Multilingual Education (MTB-MLE) project
In Ethnic Minority Communities in Thailand: Sgaw Karen-Thai
Financially Supported by Child's Dream Foundation and Pestalozzi Children's Foundation



จ๊อเอ ที่ เก่อ แน

เล๊อ เซ่ คี จ๊อเอ ต่า โม่

อ่อะ ซ๊า เล๊อ เก่อ แน จ๊อ



จ๊อเอ ฆี เน่ เล่อ ควี่ะ

เกอ แน เตอ บะ



จ๊อเอ ฆี เน่ เซ่ เด ต่อ

เกอ แน อา เดอ เตอ ปะ



จ๊อเอ ฆี เน่ โก๊ ก่อะ ค๊า

เกอ แน อา เดอ เตอ บะ



จ๊อเอ ฆี เน่ ฮ่อ โค่ ควี่ะ

เกอ แน อา เดอ เตอ บะ



จ๊อเอ ฆี เน่ เซ่ แซ๊ โต่

ปะ เกอ แน อา เดอ



เก่อ แน ลอ ลู่ จ๊อเอ

๗ ส่ ๗ ๗

จอเอ จะ กอ พฆา



จ๊อเอ จี่ะ เคว ลอ เล๊อ

ที กล๊ะ เก่อ แน เต๊อ

เอ่ะ ออ เลอ บาฮ

น้ำผึ้ง

1. จอเอมองเห็นรังผึ้งอยู่บนต้นไม้ จึงอยากกินน้ำผึ้ง
2. จอเอ เอาก้อนหินขว้างรังผึ้ง แต่ไม่โดน
3. จอเอ เอากิ่งไม้ตีรังผึ้ง แต่ไม่โดน
4. จอเอ เอาหนังสติ๊กยิงรังผึ้ง แต่ไม่โดน
5. จอเอ เอาดินปารังผึ้ง แต่ไม่โดน
6. จอเอ จึงเอาไม้ยาวสอยรังผึ้ง โดนรังผึ้ง
7. ฝูงผึ้งบินไล่ต่อยจอเอ จอเอกรีดร้องและวิ่งหนี
8. จอเอกระโดดลงน้ำ ฝูงผึ้งจึงบินผ่านไป